מיכה בר-עם

אתרים יהודים בלבנון

Micha Bar-Am

Jewish Sites in Lebanon

מורשת ארץ־ישראל

כתב עת לנופי העבר של ארץ־ישראל

3

The Heritage of the Holy Land

Illustrated Periodical for the Landscapes of the Holy Land

עורך: אלי שילר

EDITED BY ELY SCHILLER

Digitized by Project Zikaron
Touro University-NY Libraries
www.zikaron.tourolib.org
2024

© 1984
כל הזכויות שמורות.
All rights reserved.

התמונות הושאלו באדיבותו הרבה של בית התפוצות.
Pictures by courtesy of Beth Hatefutsoth.

מבוא

יהודים ישבו בלבנון מימים קדומים. הם היו בעיקר עובדי אדמה אך מספרם לא היה רב.
בשנות ה־60 של המאה הי״ט, כשהפכה לבנון ליחידה מדינית עצמאית למחצה, היו קהילות יהודיות בטריפולי, בירות וצידון וקהילות קטנות נוספות באזורים כפריים כמו דיר אל קאמאר ובעיירה עלי שבהרי השוף. בעקבות המלחמות הבין עדתיות הרבות, עזבו רוב היהודים את הכפרים ועברו לבירות. עם התפתחותה של לבנון המודרנית גדל מספר היהודים שהשתקעו בה. הם הגיעו אליה מיוון, תורכיה, עיראק וסוריה והפכו עד מהרה לגורם רב חשיבות בעולם המסחר. בשל המאורעות המדיניים ולחץ הלאומנות הערבית, החל הישוב היהודי מתדלדל החל מראשית שנות ה־60. ״מלחמת ששת הימים״ האיצה את קצב הגירת יהודי לבנון. כיום נותרו בלבנון כמה עשרות יהודים בלבד, ואף אלו יוצאים ממנה בהדרגה.

* * *

תולדות קהילות יהודי לבנון נשתזרו לעתים בקורות ארץ־ישראל כמו בימי בית שני או במאה ה־7, כאשר בצור היתה קהילה יהודית שמנתה 4,000 נפש. במאה הי״א עברה ישיבת ארץ־ישראל מירושלים לצור, שהפכה למרכז הילכתי חשוב. כן התחדש הקשר עם יהודי לבנון במאה הט״ז, כאשר יהודי צפת ייצאו מוצרי צמר דרך צידון, ושוב במאה הי״ח, כשנתקיימו יחסים הדוקים בין סוחרי עכו לצידון. ברם, במאה הי״ט התרופף קשר זה עם ירידת קרנן של קהילות לבנון.
לאחר הרעש של 1837 נדדו רבים מתושבי צפת לצור ובסוף המאה הי״ט עלו יהודי חצביה לראש פינה. אחדות מהקהילות היהודיות הדלות הראו דבקות רבה ונאחזו בישוביהן. במיוחד ראוי להזכיר את קהילות טריפולי וצידון, ששרדו עד לתקופה מאוחרת יחסית. בזמן החדש התדלדלו הקהילות היהודיות בלבנון, פרט לזו של בירות, שגדלה ופרחה עד לשנים האחרונות, במקביל לשגשוגה של העיר עצמה. אך במלחמת האזרחים של 82־1975 נפגעה בירות, והקהילה היהודית התפוררה.

* * *

אין זו פעם ראשונה שהצלם מיכה בר־עם מתעד במצלמתו חיים יהודיים. אך הפעם היה עליו להתמודד עם קשיים לא שיגרתיים ותוך אילוצים שנבעו מתיעוד במצב מלחמה. עין הצלם־האמן, בעל הרגישות הוירטואוזית, באים לידי ביטוי בולט בקובץ שלפנינו בכל אתר ואתר, גם כאשר לכאורה מונצחים הפרטים השיגרתיים ביותר. לעתים העמקות והשלמות האמנותית מפנים את מקומם לקלילות ולספונטאניות, שהתחייבו מהנסיבות המיוחדות שבהן נעשתה עבודה יוצאת דופן זו.
התמונות הוצגו בתערוכה מיוחדת ב״בית התפוצות״ בתל־אביב, והן מתפרסמות בזאת באדיבותו.

INTRODUCTION

Jews have been living in Lebanon since ancient times; they were mainly farmers and their numbers were small. In the 1860's when Lebanon became a semi-independent state, there were Jewish communities in Tripoli, Beirut and Sidon, as well as in rural areas such as Dayr al Qamar and Aley in the Shouf mountains. When intercommunal fighting broke out in the area shortly after, most of the Jews in the villages left for Beirut. The only remaining Jewish community in the interior was Hasbayya, on the slopes of Mount Lebanon, and at the end of the century they left for Eretz Israel.
As modern Lebanon developed, its Jewish community grew. Newcomers arrived from Greece, Turkey, Iraq and Syria and began to play an important role in the field of commerce. However, from the 1960's the Jewish population dwindled as a result of political events and nationalist Arab pressures; and the Six-Day-War hastened the rate of emigration. By the summer of 1982, only a few dozen Jews remained, and some of these have left since the fighting ended.
This is not the first time that the photographer Micha Bar-Am has documented Jewish life. "But this time," he said, "the task was more complicated than on previous occasions. The documentation was done while a war was in progress, together with my journalistic assignments, and under the pressures resulting from war-time circumstances."
The photographs of Jewish sites represented in this collection, were taken by Micha Bar-Am in Sidon, Beirut, Bhamdoun, Aley, and Dayr al Qamar.



תוכן העניינים

(רשימת התמונות)

9 העיירה חצביה שבמורדות הר החרמון.
10 "מצודת הים" בצידון.

צידון

11 הכניסה לבית משפחת הלוי, צידון.
12 יצחק הלוי, צידון.
13 שניים מבני משפחת הלוי, צידון.
14 הכניסה לבית ששימש כבית הספר "אליאנס".
15 הסימטה המובילה לבית הכנסת של צידון.
16 פנים בית הכנסת, צידון.
17 בימת העץ בבית הכנסת שבצידון.
18 מישל הלוי מסיט את הפרוכת של ארון הקודש.
19 אחד משני ארונות הקודש בבית הכנסת שבצידון.
20 פנים בית הכנסת של צידון.
21א סבכה עשויה מגיני דוד בבית הכנסת.
21ב מקום הגניזה בבית הכנסת.
22-23 בית הקברות היהודי בצידון.
24 בבית הקברות היהודי בצידון.
25 מצבות בבית הקברות היהודי בצידון.

בירות

26א חזית בית הכנסת "מגן אברהם" בבירות.
26ב שער הכניסה לבית הכנסת "מגן אברהם", בירות.
27 הכניסה לבית הכנסת "מגן אברהם", בירות.
28-29 פנים בית הכנסת "מגן אברהם", בירות.
30 המדרגות המובילות לארון הקודש.
31א מנורה בבית הכנסת "מגן אברהם".
31ב רשימת מוסדות הקהילה.
31ג בסיס המנורה בבית הכנסת "מגן אברהם".
32 אולם התפילה בבית הכנסת "מגן אברהם".
33 ספרי תורה בארון הקודש של בית הכנסת.
34 פנים בית הכנסת "מגן אברהם".
35 בנו של ראש הקהילה שנותרה בבירות.
36 משרדי הקהילה בחצר בית הכנסת.
37א "ביקור חולים", מרפאה בחצר בית הכנסת.
37ב אולם ועד הקהילה בבירות.
38 הכניסה לבית הכנסת "קהל ראובן עדי", בירות.
39 פנים בית הכנסת "קהל ראובן עדי", בירות.
40 חזית בית שהיה בבעלות יהודית, בירות.
41 החצר האחורית של הבית.
42 שער הכניסה לבית הקברות היהודי בבירות.
43 חדר הטהרה בבית הקברות היהודי בבירות.
44 בבית הקברות היהודי בבירות.
45 בבית הקברות היהודי בבירות.

בחמדון

46 הכניסה לבית הכנסת בבחמדון.
47 אולם הכניסה של בית הכנסת בבחמדון.
48-49 אולם התפילה הגדול בבית הכנסת של בבחמדון.
50 ארון הקודש בבית הכנסת בבחמדון.
51א לוחות זכרון בכניסה לבית הכנסת.
51ב דף עם פירות מקומות הישיבה בעזרת הנשים.
52 עזרת הנשים בבית הכנסת, בחמדון.
53 לוח שעונים המורים על שעות התפילה בשבת.

עלי

54 בית הכנסת "אהל יעקב" בעיירה עלי.
55 פנים בית הכנסת "אהל יעקב".
56 פנים בית הכנסת "אהל יעקב".
57 לוח הקדשה בכניסה לבית הכנסת.
58 עזרת הנשים בבית הכנסת "אהל יעקב".
59א קופות צדקה ופנקסי קהילה.
59ב דפים מתוך פנקסי הקהילה של עלי.

דיר אל קאמאר

60 חזית בנין בית הכנסת בדיר אל קאמאר.
61 פנים הבית ששימש כבית הכנסת.
62 חצר פנימית הסמוכה ל"חארת אל יהוד".
63א הגברת הנרייט סידי, דיר אל קאמאר.
63ב הגברת הנרייט סידי, דיר אל קאמאר.

ממול: ארון הקודש, ריק מספרים, בבית הכנסת "אהל יעקב", עלי.

OPPOSITE: THE EMPTY ARK IN THE OHEL YAAKOV SYNAGOGUE, ALEY.

LIST OF ILLUSTRATIONS

9 HASBAYYA, ON MOUNT HERMON.
10 SEA FORTRESS, SIDON.

Sidon

11 ENTRANCE TO THE HOME OF HALEVI FAMILY.
12 YITZHAK HALEVI AND MOSLEM NEIGHBOR.
13 HALEVI CHILDREN.
14 ALLIANCE SCHOOL ENTRANCE.
15 LANE LEADING TO SYNAGOGUE.
16 INSIDE SYNAGOGUE, SIDON.
17 WOODEN PLATFORM IN SYNAGOGUE.
18 MICHEL HALEVI OPENS ARK CURTAIN.
19 ONE OF TWO ARKS IN SYNAGOGUE, SIDON.
20 INSIDE SYNAGOGUE, SIDON.
21a LATTICEWORK IN SYNAGOGUE.
21b GENIZA IN SYNAGOGUE, SIDON.
22-23 JEWISH CEMETERY, SIDON.
24 JEWISH CEMETERY, SIDON.
25 TOMBSTONES IN SIDON JEWISH CEMETERY.

Beirut

26a MAGEN AVRAHAM SYNAGOGUE, BEIRUT.
26b GATE TO MAGEN AVRAHAM SYNAGOGUE.
27 ENTRANCE TO MAGEN AVRAHAM SYNAGOGUE, BEIRUT.
28-29 INSIDE MAGEN AVRAHAM SYNAGOGUE.
30 STEPS LEADING TO ARK.
31a LIST OF COMMUNAL INSTITUTIONS.
31b CANDELABRUM IN MAGEN AVRAHAM SYNAGOGUE.
31c BASE OF A CANDELABRUM.
32 PRAYER HALL IN MAGEN AVRAHAM SYNAGOGUE.
33 SCROLLS OF THE LAW IN THE ARK.
34 INSIDE MAGEN AVRAHAM SYNAGOGUE.
35 SON OF THE HEAD OF THE COMMUNITY IN BEIRUT.
36 COMMUNAL OFFICES.
37a BIKKUR HOLIM CLINIC.
37b JEWISH COMMUNITY CENTER.
38 ENTRANCE TO KAHAL REUVEN EDI SYNAGOGUE.
39 INSIDE KAHAL REUVEN EDI SYNAGOGUE.
40 HOUSE THAT FORMERLY BELONGED TO JEWS.
41 BACKYARD OF THE HOUSE.
42 GATE AT ENTRANCE TO JEWISH CEMETERY
43 PURIFICATION CHAMBER IN JEWISH CEMETERY.
44 JEWISH CEMETERY, BEIRUT.
45 JEWISH CEMETERY, BEIRUT.

Bhamdoun

46 ENTRANCE TO SYNAGOGUE, BHAMDOUN.
47 ENTRANCE HALL TO SYNAGOGUE.
48-49 LARGE PRAYER HALL.
50 ARK IN SMALL PRAYER ROOM.
51a MEMORIAL TABLETS AT ENTRANCE TO SYNAGOGUE.
51b SEATING ARRANGEMENTS IN WOMEN'S GALLERY.
52 WOMEN'S GALLERY IN SYNAGOGUE.
53 PLACARD WITH TIMES OF THE SABBATH SERVICES.

Aley

54 OHEL YAAKOV SYNAGOGUE IN ALEY.
55 INSIDE OHEL YAAKOV SYNAGOGUE.
56 INSIDE OHEL YAAKOV SYNAGOGUE.
57 MEMORIAL TABLET IN OHEL YAAKOV SYNAGOGUE.
58 WOMEN'S GALLERY IN OHEL YAAKOV SYNAGOGUE.
59a CHARITY BOXES AND COMMUNAL RECORDS.
59b PAGES FROM COMMUNAL RECORDS.

Dayr Al Qamar

60 FRONT OF SYNAGOGUE BUILDING.
61 INTERIOR OF BUILDING WHICH WAS A SYNAGOGUE.
62 TYPICAL COURTYARD NEAR 'JEWISH QUARTER'.
63a HENRIETTE SIDI, ONLY JEW IN DAYR AL QAMAR.
63b HENRIETTE SIDI.



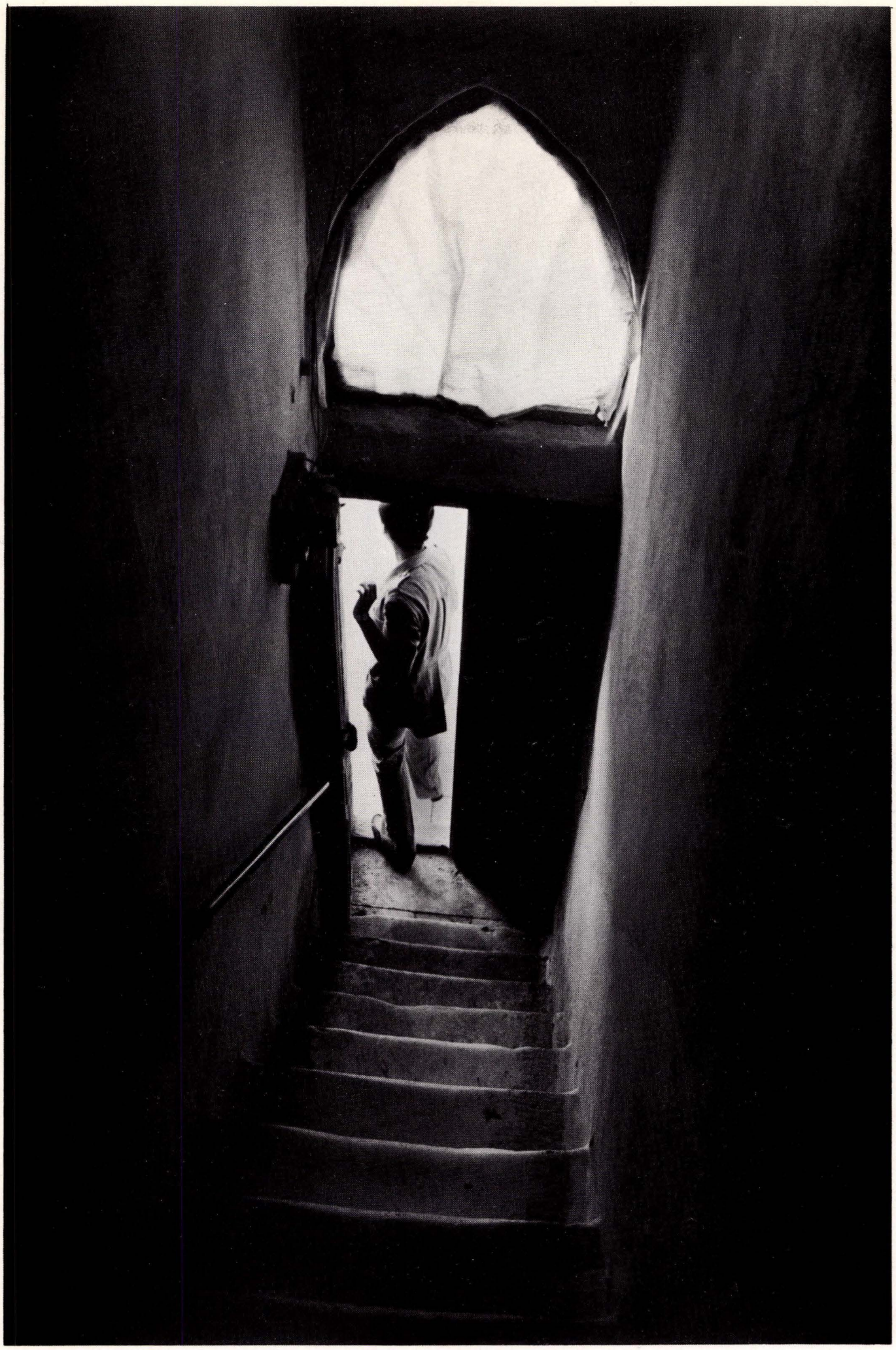
TOWN OF HASBAYYA ON THE SLOPES OF MOUNT HERMON.

העיירה חצביה שבמורדות הר החרמון.



THE SEA FORTRESS AT SIDON. THE FORTRESS WAS BUILT IN THE 18TH CENTURY.

"מצודת הים" בצידון. המצודה נבנתה במאה ה־18.



ENTRANCE TO THE HOME OF THE HALEVI FAMILY IN THE HEART OF SIDON'S CASBAH. THIS IS THE LAST JEWISH FAMILY IN SIDON.

הכניסה לבית משפחת הלוי השוכן בלב הקסבה של צידון. משפחת הלוי היא המשפחה היהודית האחרונה שנותרה בצידון.



YITZHAK HALEVI, ELDEST OF THE HALEVI CHILDREN, WITH HIS MOSLEM NEIGHBOR.

יצחק הלוי, הבכור מבין ילדי משפחת הלוי, בחברת שכנו המוסלמי.



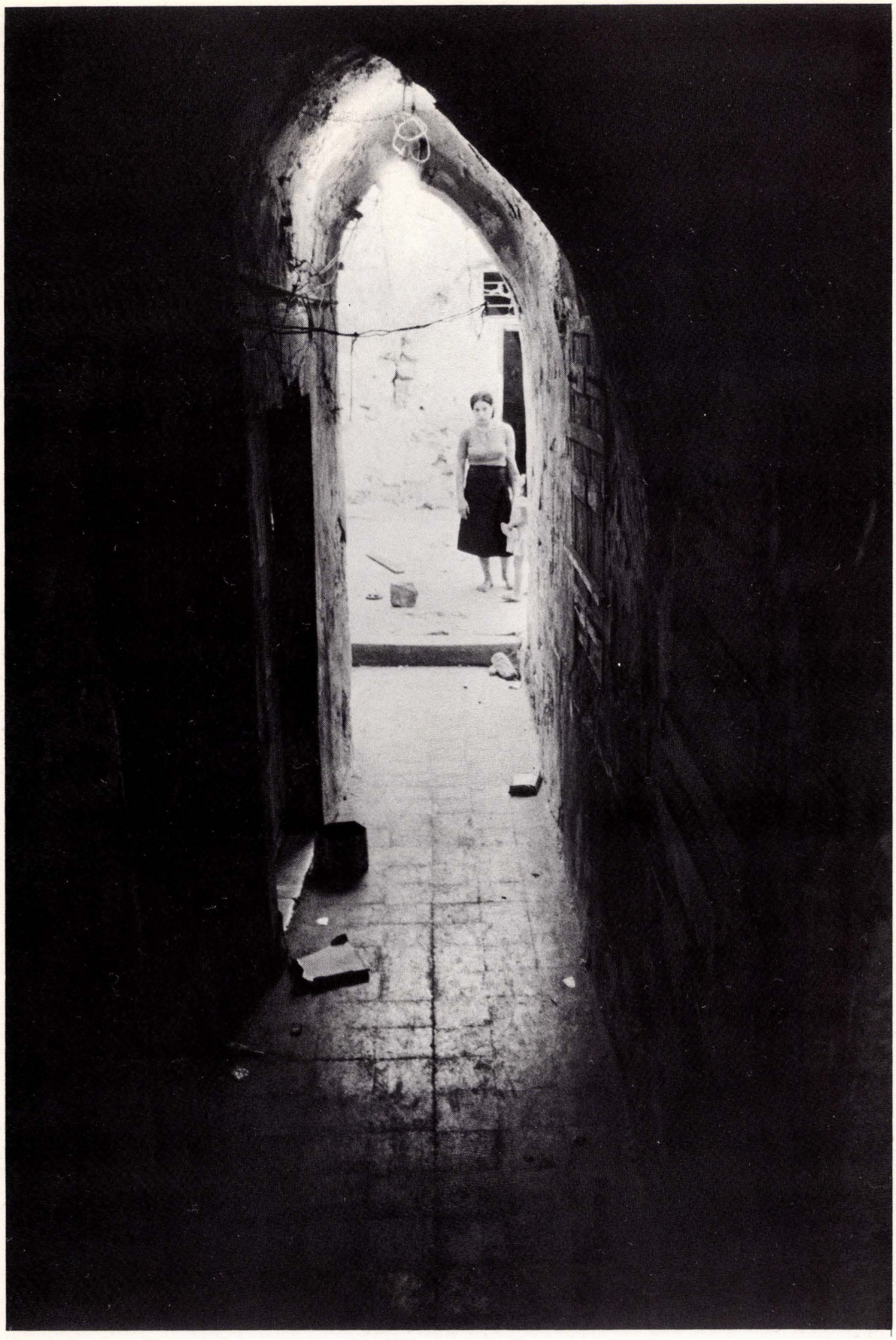
TWO OF THE HALEVI CHILDREN IN THEIR LIVING ROOM.

שניים מבני משפחת הלוי בחדר האורחים של ביתם.



RIGHT: ENTRANCE TO THE BUILDING WHICH WAS FORMERLY THE ALLIANCE SCHOOL.

מימין: הכניסה לבית ששימש בעבר כבית הספר "אליאנס".



LANE LEADING TO THE SYNAGOGUE IN THE SIDON CASBAH.

הסימטה המובילה לבית הכנסת בקסבה של צידון.



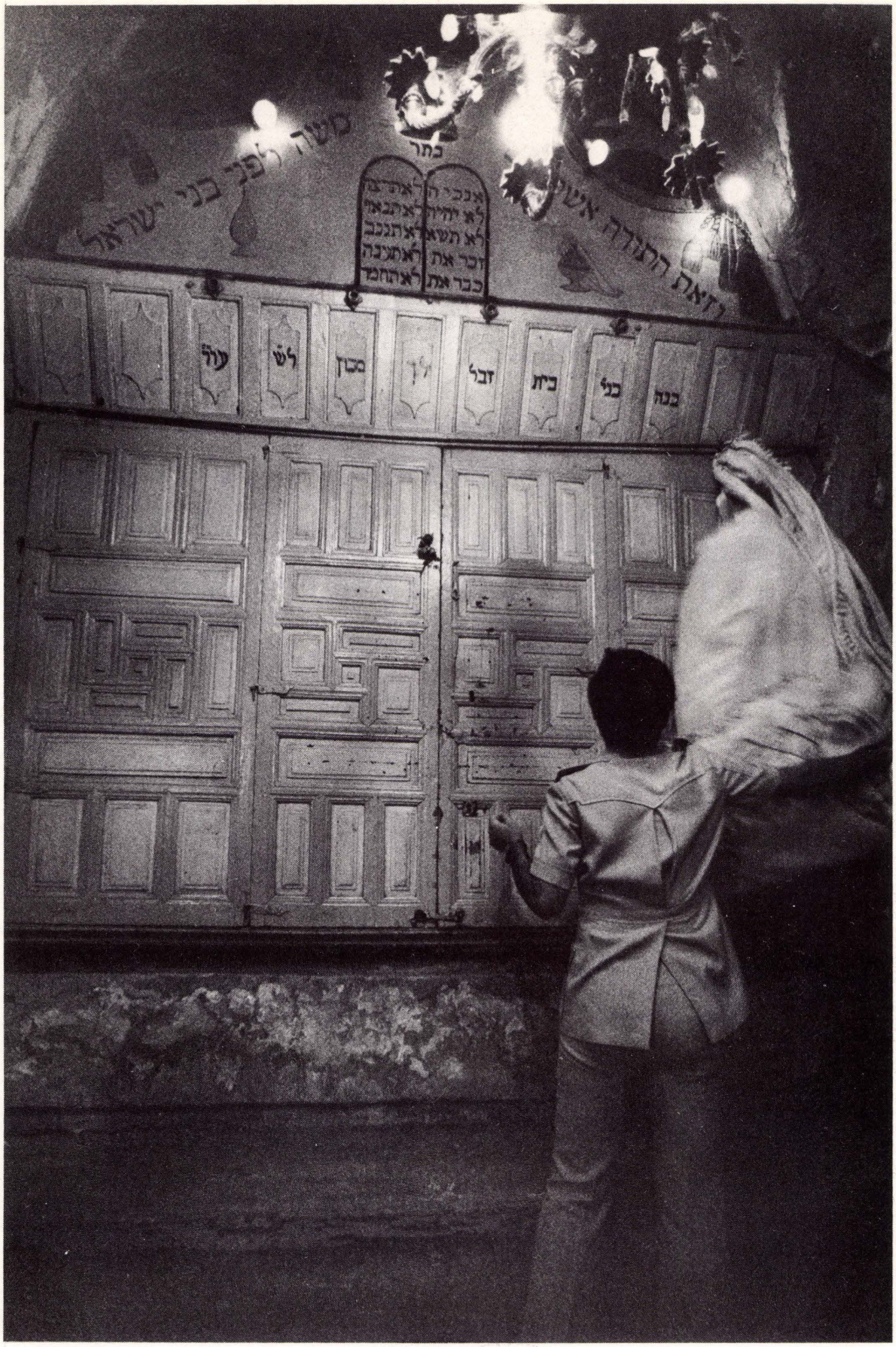
INSIDE THE SYNAGOGUE, SIDON.

פנים בית הכנסת, צידון.



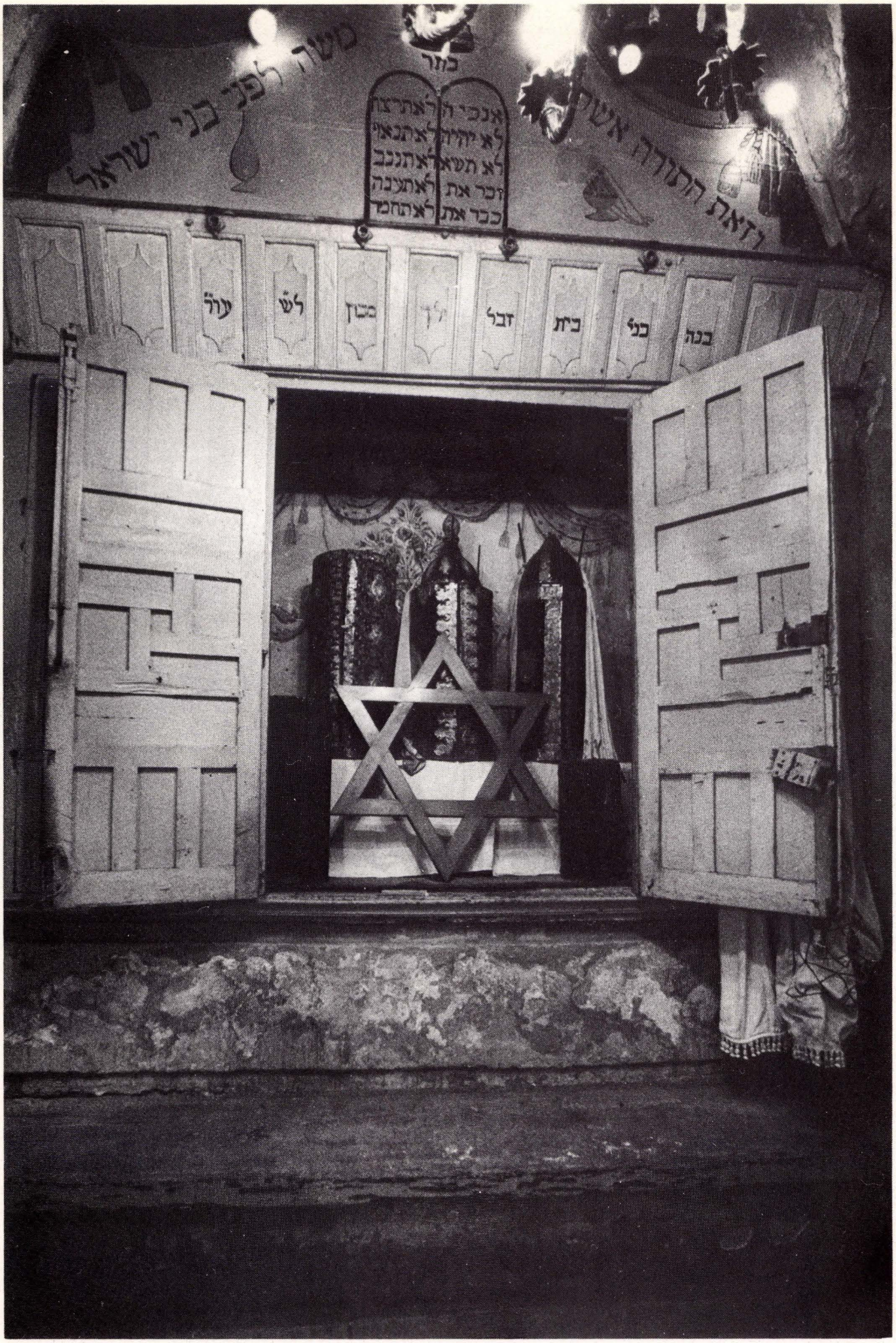
THE WOODEN PLATFORM IN THE SYNAGOGUE, SIDON.

בימת העץ בבית הכנסת שבצידון.



MICHEL HALEVI OPENS THE ARK CURTAIN IN THE SYNAGOGUE.

מישל הלוי מסיט את הפרוכת של ארון הקודש בבית הכנסת.



ONE OF THE TWO ARKS IN THE SYNAGOGUE, SIDON.

אחד משני ארונות הקודש בבית הכנסת שבצידון.

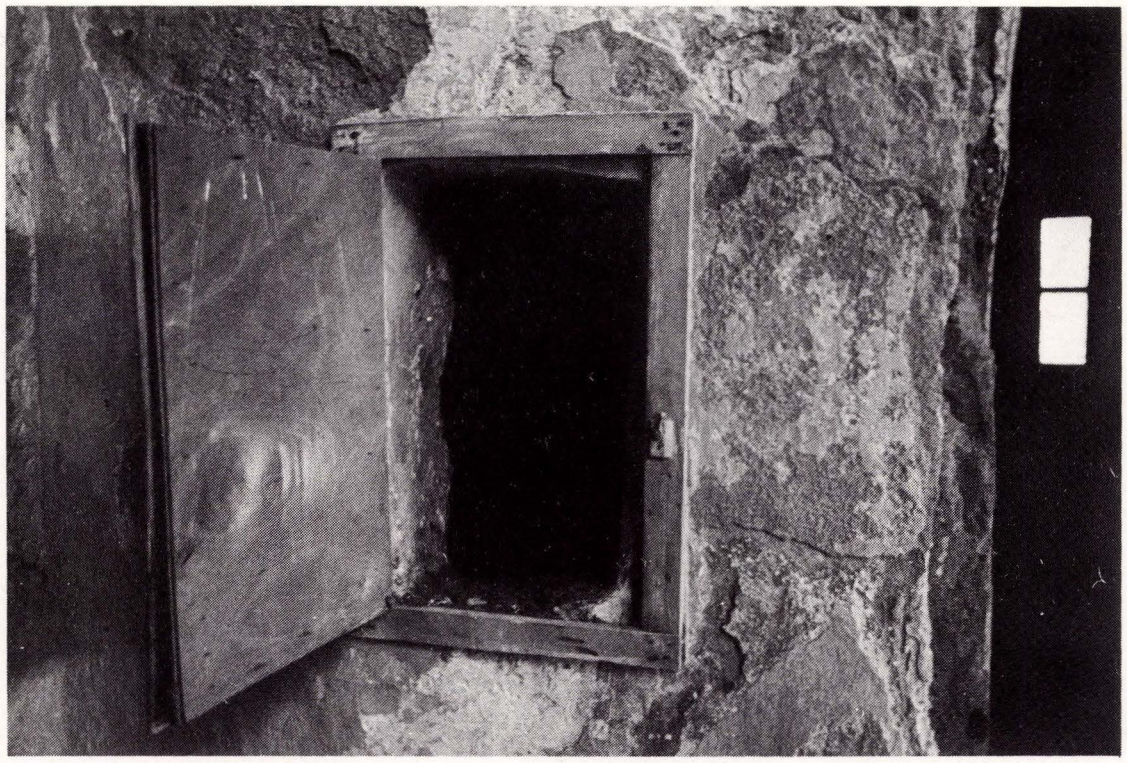


INSIDE THE SYNAGOGUE IN THE SIDON CASBAH.
THIS SYNAGOGUE HAS TWO ARKS.

פנים בית הכנסת בקסבה של צידון. בבית הכנסת שני ארונות קודש.

LATTICEWORK MADE OF STARS OF DAVID IN THE SYNAGOGUE.

סבכה עשויה מגיני דוד בבית הכנסת.



THE PLACE OF THE GENIZA (THE DEPOSIT FOR OUTWORN SACRED BOOKS) IN THE SYNAGOGUE.

מקום הגניזה בבית הכנסת.



בית הקברות היהודי של צידון.



THE JEWISH CEMETERY OF SIDON, ON THE SHORES OF THE MEDITERRANEAN.

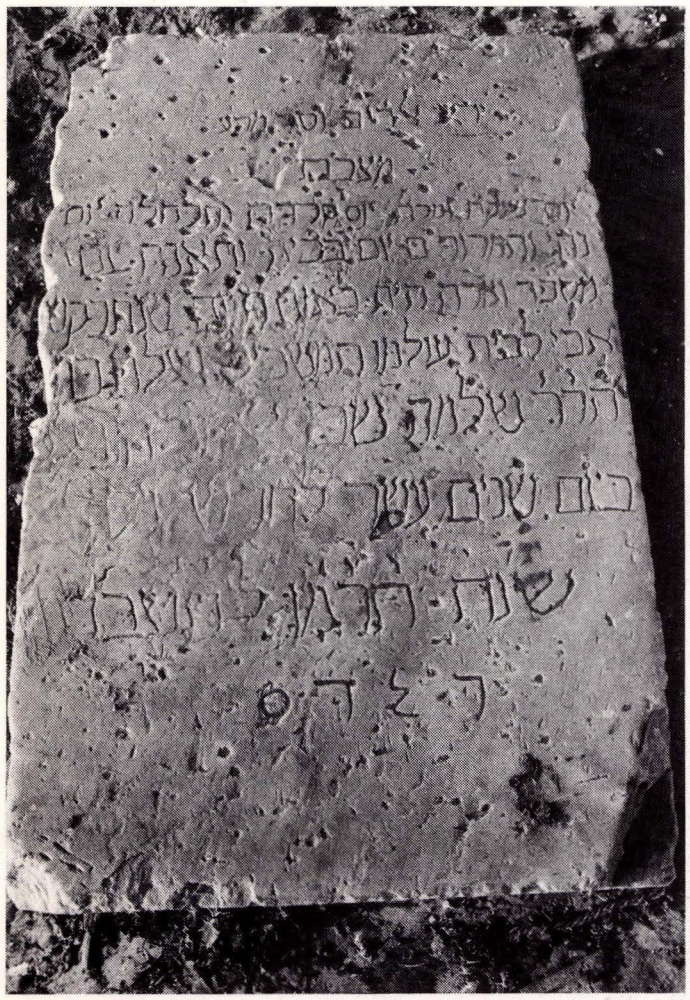


IN THE SIDON JEWISH CEMETERY.

בבית הקברות היהודי בצידון.









TOMBSTONES IN THE SIDON JEWISH CEMETERY.

מצבות בבית הקברות היהודי בצידון.



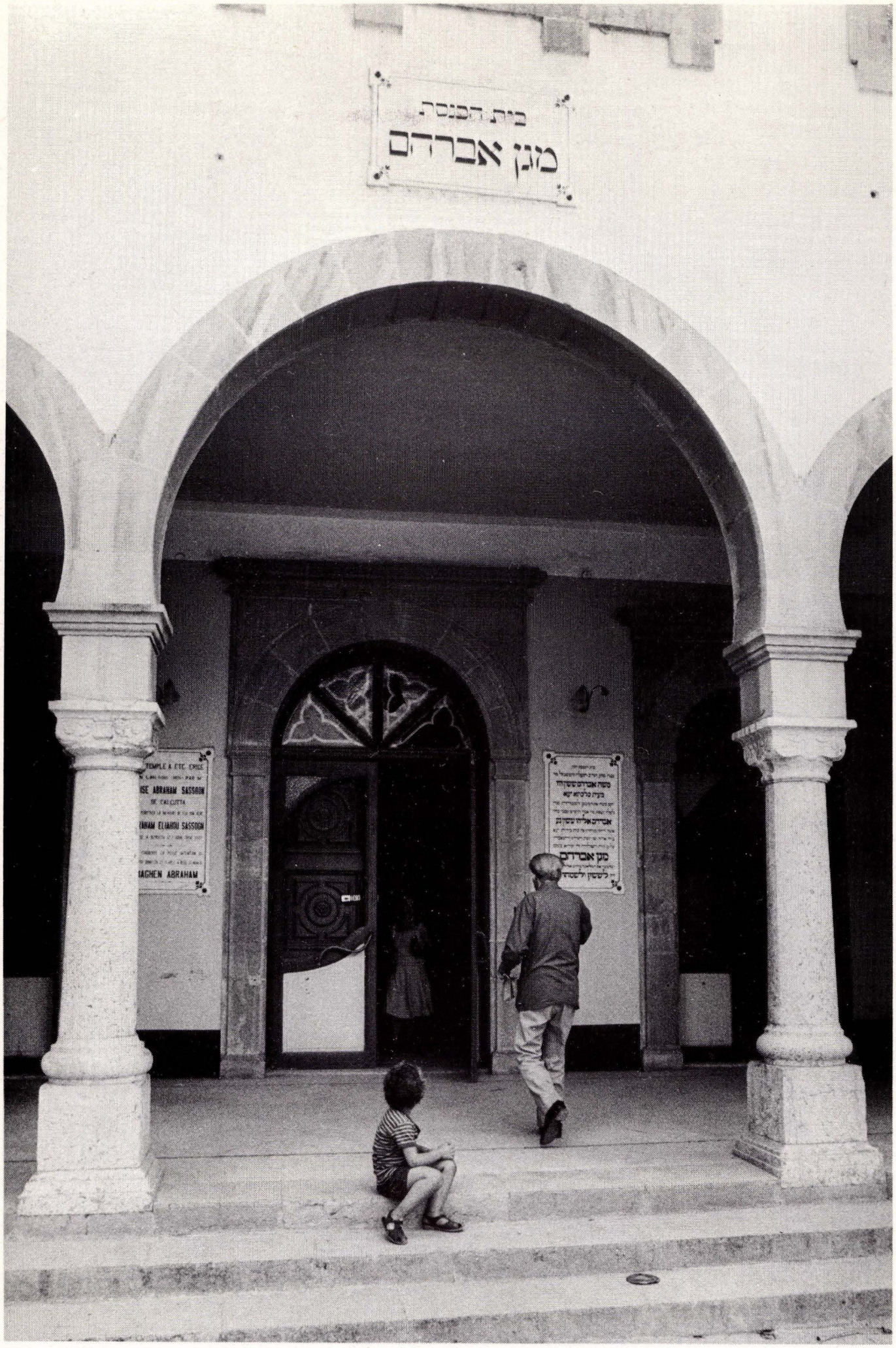
FRONT OF THE MAGEN AVRAHAM SYNAGOGUE IN THE WADI ABU JAMIL NEIGHBORHOOD OF WEST BEIRUT. IT IS ONE OF THE FEW BEIRUT SYNAGOGUES WHERE PRAYERS ARE STILL OCCASIONALLY HELD.

חזית בית הכנסת "מגן אברהם" בשכונת ואדי אבו ג'מיל שבמערב בירות. זהו בית הכנסת היחיד בלבנון שמתקיימות בו, מדי פעם, תפילות.



GATE AT THE MAIN ENTRANCE TO THE MAGEN AVRAHAM SYNAGOGUE, BEIRUT.

שער הכניסה הראשי לבית הכנסת "מגן אברהם", בירות.



ENTRANCE TO THE MAGEN AVRAHAM SYNAGOGUE, BEIRUT.

הכניסה לבית הכנסת "מגן אברהם", בירות.



פנים בית הכנסת "מגן אברהם", בירות.



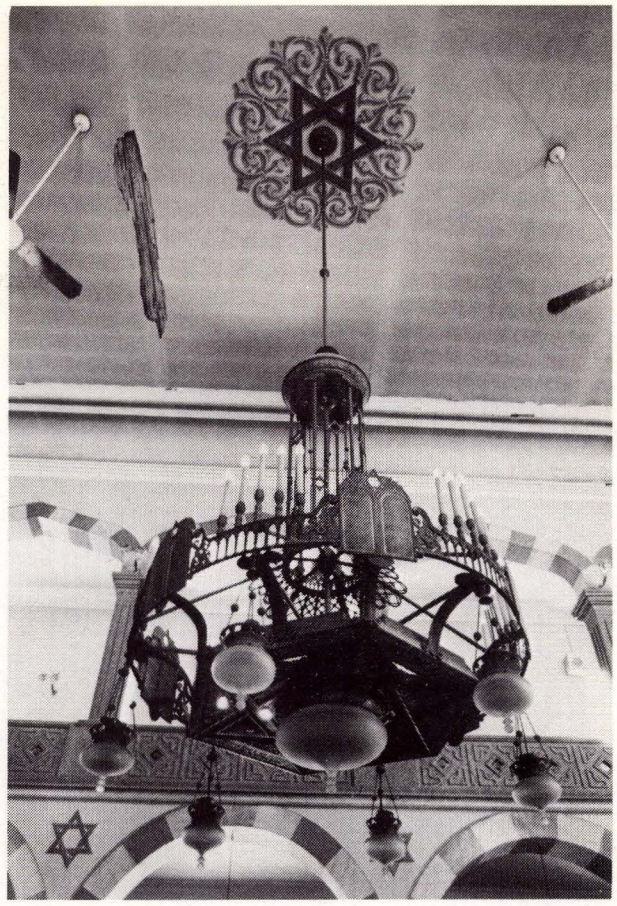
INSIDE THE MAGEN AVRAHAM SYNAGOGUE, BEIRUT.



STEPS LEADING TO THE ARK IN THE MAGEN AVRAHAM SYNAGOGUE, BEIRUT.

המדרגות המובילות לארון הקודש בבית הכנסת "מגן אברהם", בירות.







למעלה מימין: מנורה בבית הכנסת "מגן אברהם" בירות.
למעלה משמאל: רשימת מוסדות הקהילה בבית הכנסת "מגן אברהם", בירות.
למטה: בסיס המנורה בבית הכנסת "מגן אברהם". תרומת משה אברהם ששון מכלכותא שבנה את בית הכנסת.

TOP LEFT: LIST OF COMMUNAL INSTITUTIONS IN THE MAGEN AVRAHAM SYNAGOGUE, BEIRUT
TOP RIGHT: CANDELABRUM IN THE MAGEN AVRAHAM SYNAGOGUE, BEIRUT.
DOWN: BASE OF A CANDELABRUM IN THE MAGEN AVRAHAM SYNAGOGUE DONATED BY MOSES AVRAHAM SASSON OF CALCUTTA, WHO BUILT THE SYNAGOGUE.



PRAYER HALL IN THE MAGEN AVRAHAM SYNAGOGUE. THE CARETAKER OF THE SYNAGOGUE (STANDING ON THE RIGHT) IS AN EGYPTIAN ARAB.

אולם התפילה בבית הכנסת "מגן אברהם". שמש בית הכנסת (עומד מימין), הוא ערבי מצרי.



SCROLLS OF THE LAW IN THE ARK OF THE MAGEN AVRAHAM SYNAGOGUE.

ספרי תורה בארון הקודש של בית הכנסת "מגן אברהם".



INSIDE THE MAGEN AVRAHAM SYNAGOGUE, BEIRUT.

פנים בית הכנסת "מגן אברהם", בירות.



SON OF SELIM JAMUS, HEAD OF THE SMALL COMMUNITY REMAINING IN BEIRUT, IN THE MAGEN AVRAHAM SYNAGOGUE.

בנו של סלים ג׳מוס, ראש הקהילה הקטנה שנותרה בבירות, בבית הכנסת "מגן אברהם".



COMMUNAL OFFICES IN THE COURTYARD OF THE MAGEN AVRAHAM SYNAGOGUE, BEIRUT.

משרדי הקהילה בחצר בית הכנסת "מגן אברהם", בירות.



BIKKUR HOLIM. CLINIC IN THE COURTYARD OF THE MAGEN AVRAHAM SYNAGOGUE, BEIRUT.

"ביקור חולים". מרפאה בחצר בית הכנסת "מגן אברהם", בירות.



HALL OF THE JEWISH COMMUNITY CENTER IN BEIRUT.

אולם ועד הקהילה בבירות.



ENTRANCE TO THE KAHAL REUVEN EDI SYNAGOGUE, ON THE SECOND FLOOR OF THIS HOUSE IN WADI ABU JAMIL.

הכניסה לבית הכנסת "קהל ראובן עדי" ששכן בקומה השניה של הבית בוואדי אבו ג'מיל.



INSIDE THE KAHAL REUVEN EDI SYNAGOGUE, BEIRUT.

פנים בית הכנסת "קהל ראובן עדי", בירות.



FRONT OF A HOUSE THAT FORMERLY BELONGED TO JEWS IN WADI ABU JAMIL, BEIRUT.

חזית בית שהיה בבעלות יהודית בוואדי אבו ג׳מיל, בירות.



BACKYARD OF THE HOUSE IN WADI ABU JAMIL. THE ARCHES OF THE WINDOWS AND THE ENTRANCE ARE DECORATED WITH STARS OF DAVID.

החצר האחורית של הבית בוואדי אבו ג׳מיל. קשתות החלונות והכניסה מעוטרות במגיני דוד.



GATE AT THE ENTRANCE TO THE JEWISH CEMETERY IN DAMASCUS ROAD. THE CEMETERY IS ON THE BORDER BETWEEN EAST AND WEST BEIRUT.

שער הכניסה לבית הקברות היהודי שברחוב דמשק. בית הקברות שוכן על הגבול המפריד בין מזרחה ומערבה של העיר.



PURIFICATION CHAMBER IN THE DAMASCUS ROAD JEWISH CEMETERY, BEIRUT.

חדר הטהרה בבית הקברות היהודי שברחוב דמשק, בירות.



JEWISH CEMETERY IN DAMASCUS ROAD. IT WAS THE SCENE OF MANY BATTLES DURING THE CIVIL WAR.

בבית הקברות היהודי שברחוב דמשק. בית הקברות שימש כזירת קרבות בעת מלחמת האזרחים.



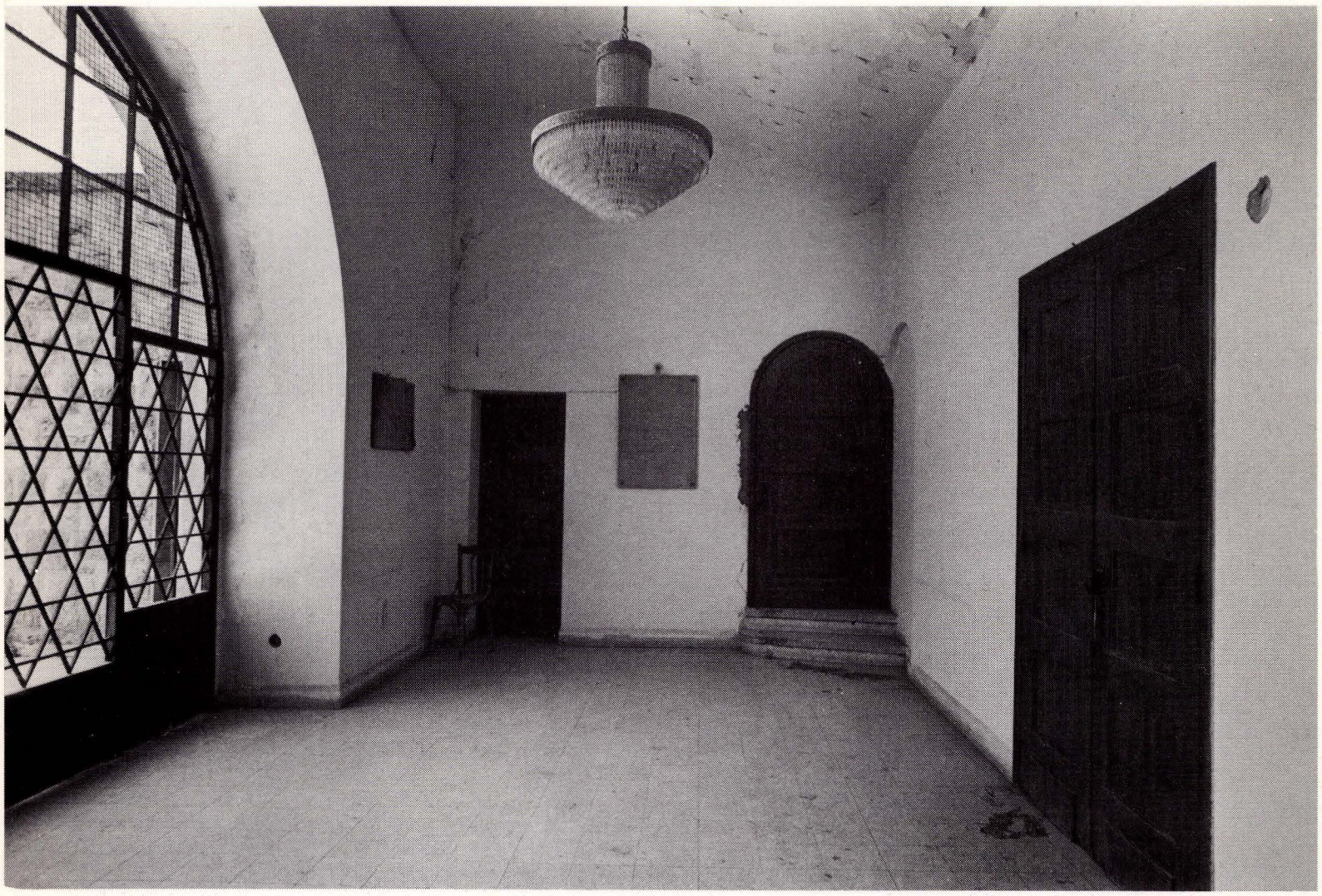
JEWISH CEMETERY IN DAMASCUS ROAD, BEIRUT.

בבית הקברות היהודי שברחוב דמשק, בירות.



ENTRANCE TO THE SYNAGOGUE IN THE RESORT TOWN OF BHAMDOUN. IN THIS TOWN ONLY THREE JEWISH FAMILIES REMAIN.

הכניסה לבית הכנסת בעיירת הנופש בחמדון. בעיירה נותרו שלוש משפחות יהודיות.

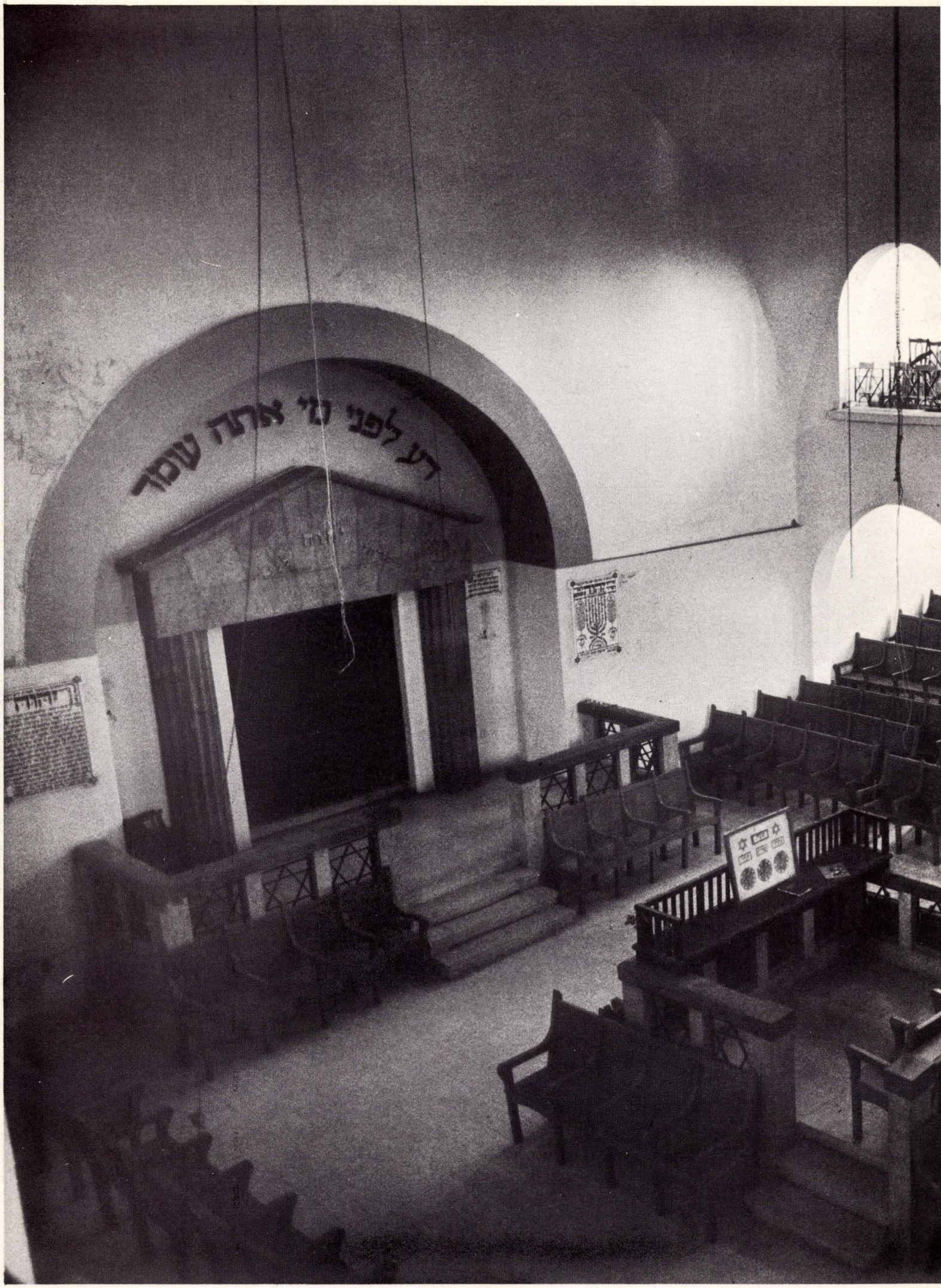


ENTRANCE HALL TO THE SYNAGOGUE IN BHAMDOUN.

אולם הכניסה של בית הכנסת בבחמדון.



אולם התפילה הגדול בבית הכנסת של בחמדון.



LARGE PRAYER HALL OF THE BHAMDOUN SYNAGOGUE.



ARK IN THE SMALL PRAYER ROOM OF THE BHAMDOUN SYNAGOGUE.

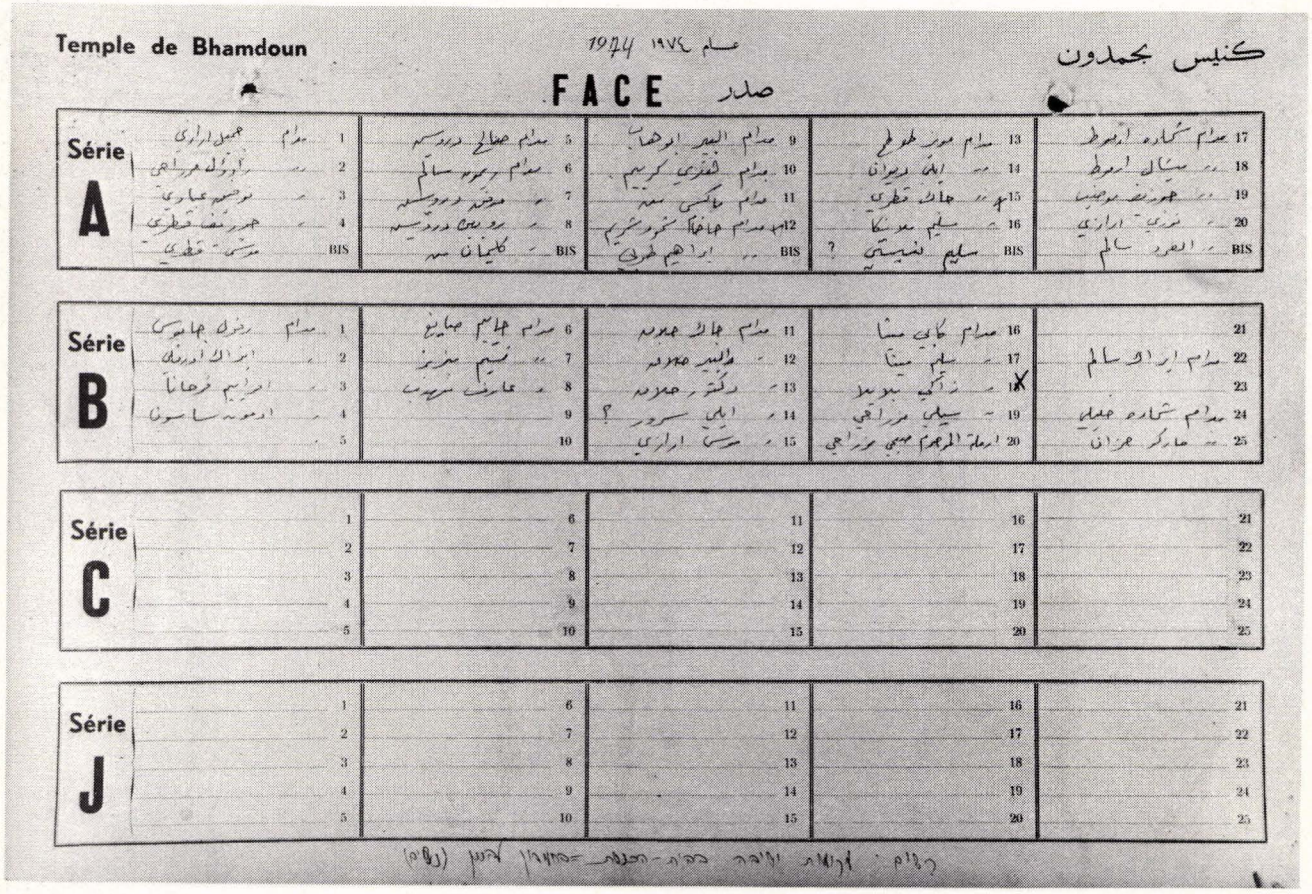
ארון הקודש באולם התפילה הקטן של בית הכנסת בבחמדון.



MEMORIAL TABLETS AT THE ENTRANCE TO THE SYNAGOGUE, BHAMDOUN.



לוחות זכרון לבית הכנסת, בבחמדון.



PAGE FROM 1974 LISTING SEATING ARRANGEMENTS IN THE WOMEN'S GALLERY IN THE SYNAGOGUE, BHAMDOUN.

דף משנת 1974 עם פירוט מקומות הישיבה בעזרת הנשים של בית הכנסת, בבחמדון.



WOMEN'S GALLERY IN THE SYNAGOGUE,
BHAMDOUN.

עזרת הנשים בבית הכנסת, בחמדון.



לוח שעונים המורים על שעות התפילה בשבת. הלוח נשען על מעקה בימת בית הכנסת, בחמדון.

PLACARD SHOWING CLOCKFACES WITH THE TIMES OF THE SABBATH SERVICES. THE PLACARD WAS PROPPED UP AGAINST THE RAILINGS OF THE BIMAH, BHAMDOUN SYNAGOGUE.



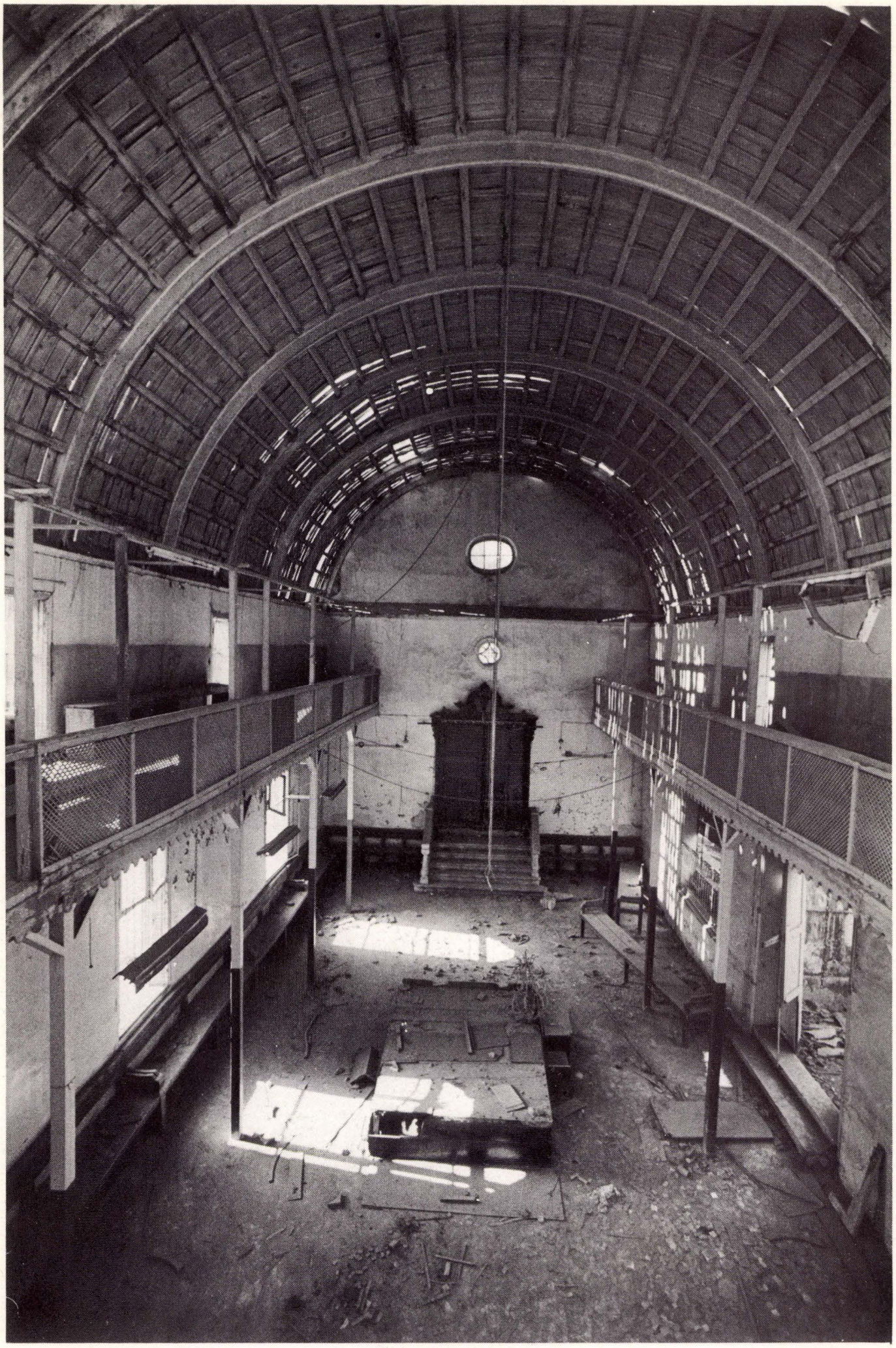
OHEL YAAKOV SYNAGOGUE IN THE TOWN OF ALEY IN THE SHOUF MOUNTAINS.

בית הכנסת "אהל יעקב" בעיירה עלי שבהרי השוף.



INSIDE THE OHEL YAAKOV SYNAGOGUE. VIEW FROM THE READERS' PLATFORM.

פנים בית הכנסת "אהל יעקב". מבט מכיוון הבימה.



INSIDE THE OHEL YAAKOV SYNAGOGUE. THE CEILING AND THE BALUSTRADE OF THE WOMEN'S GALLERY ARE MADE OF WOOD.

פנים בית הכנסת "אהל יעקב". תקרת בית הכנסת ומעקה עזרת הנשים עשויים עץ.



לוח הקדשה ליעקב ענזרות בכניסה לבית הכנסת "אהל יעקב". בית הכנסת נבנה על ידי בנו, עזרא ענזרות מבירות בשנת תרנ"ז (1897).

MEMORIAL TABLET TO YAAKOV ANZAROUT IN THE ENTRANCE TO THE OHEL YAAKOV SYNAGOGUE. THE SYNAGOGUE WAS BUILT BY HIS SON, EZRA ANZAROUT OF BEIRUT IN 1897.





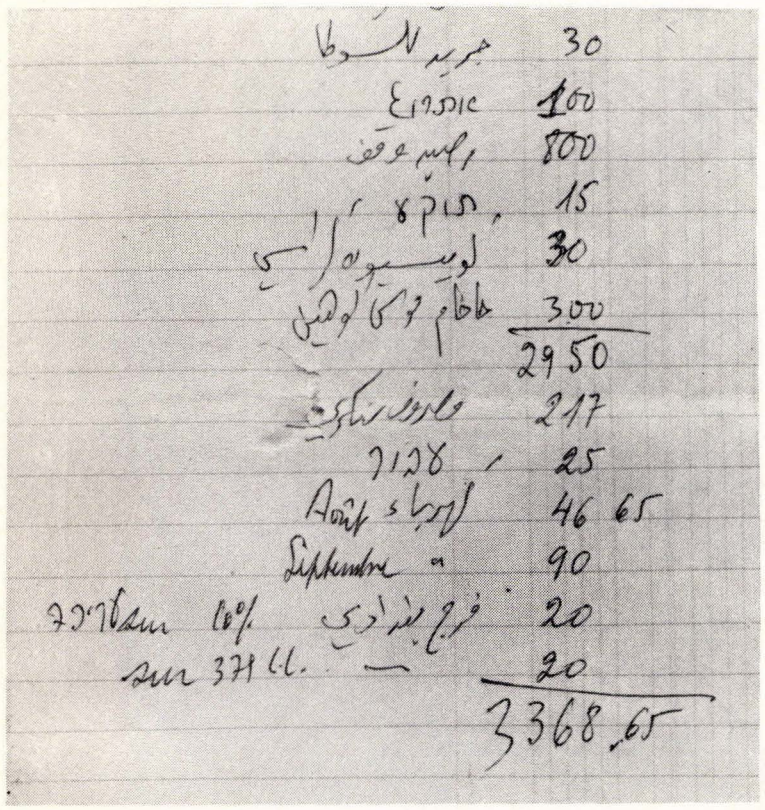
WOMEN'S GALLERY IN THE OHEL YAAKOV SYNAGOGUE, ALEY.

עזרת הנשים בבית הכנסת "אהל יעקב", בעלי.



CHARITY BOXES AND COMMUNAL RECORDS KEPT BY THE GABBAI OF THE OHEL YAAKOV SYNAGOGUE.

קופות צדקה ופנקסי קהילה שניהל גבאי בית הכנסת "אהל יעקב".



PAGES FROM THE COMMUNAL RECORDS OF ALEY.

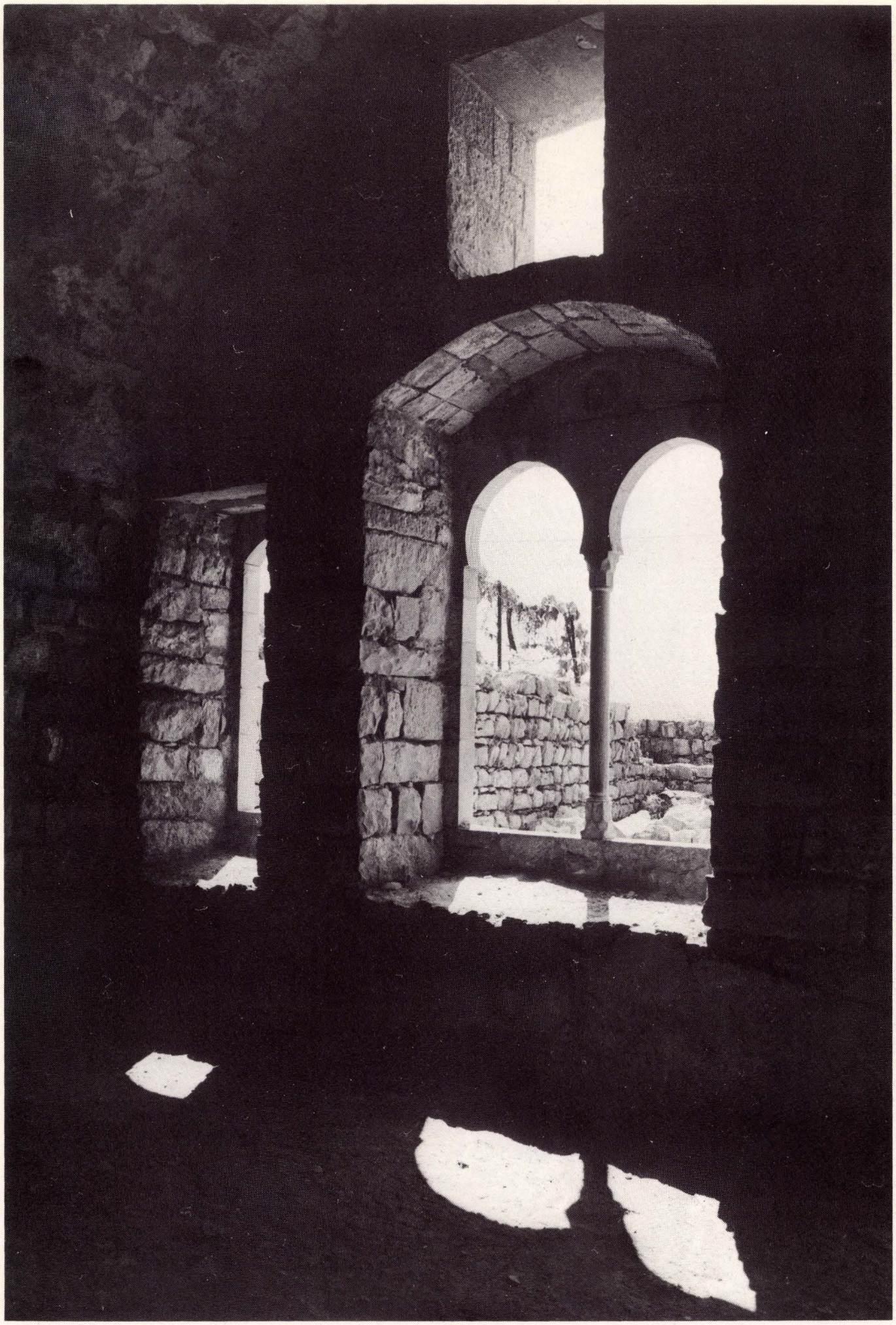


דפים מתוך פנקסי הקהילה של עלי.



FRONT OF THE SYNAGOGUE BUILDING IN DAYR AL QAMAR. NEARBY IS THAT SECTION OF THE TOWN STILL CALLED THE "JEWISH QUARTER".

חזית בנין בית הכנסת בדיר אל קאמאר. הבית נמצא סמוך לשכונה הנקראת עד היום "חארת אל יהוד" ("השכונה היהודית").



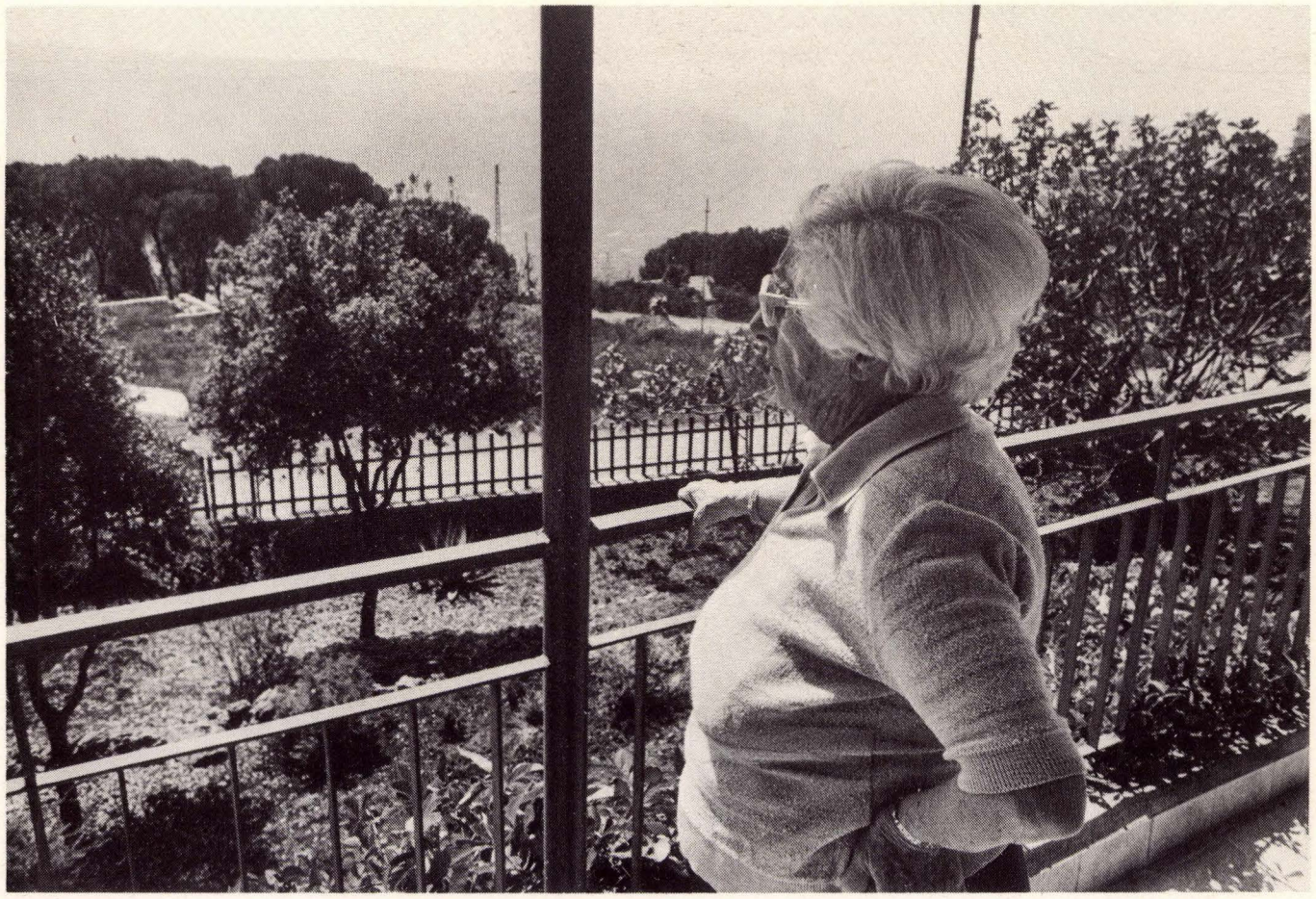
פנים הבית שלדברי התושבים שימש כבית הכנסת של יהודי דיר אל קאמאר.

INTERIOR OF THE BUILDING WHICH, ACCORDING TO THE LOCAL INHABITANTS, WAS A SYNAGOGUE.



TYPICAL INTERIOR COURTYARD NEAR THE "JEWISH QUARTER" IN DAYR AL QAMAR.

חצר פנימית טיפוסית הסמוכה ל"חארת אל יהוד" ("השכונה היהודית") בדיר אל קאמאר.



HENRIETTE SIDI, THE ONLY JEW STILL LIVING IN DAYR AL QAMAR, ON THE BALCONY OF HER HOME.

הגברת הנרייט סידי, היהודיה היחידה החיה עדיין בדיר אל קאמאר.



75-YEAR OLD HENRIETTE SIDI, SAYS SHE IS NOW "TOO OLD TO START STRIKING ROOTS ELSEWHERE."

הגברת הנרייט סידי, בת 75 "מבוגרת מכדי לעבור ולהכות שורש במקום אחר", כדבריה.

Note to the non-Hebrew Reader

This book follows the Hebrew tradition. It is to be read from right to left. The reader is asked to start the book accordingly.





למעלה: כתף הר החרמון. למטה: בית הקברות היהודי בצידון.
שער קדמי: פנים בית הכנסת "מגן אברהם", בירות.

TOP: MOUNT HERMON. BELOW: IN THE SIDON JEWISH CEMETERY.
FRONT PAGE: INSIDE THE MAGEN AVRAHAM SYNAGOGUE, BEIRUT.

מיכה בר־עם

אתרים יהודים בלבנון



Micha Bar-Am

Jewish Sites in Lebanon

מיכה בר-עם

אתרים יהודים בלבנון

Micha Bar-Am

Jewish Sites in Lebanon



הוצאת אריאל, ת.ד. 3328, ירושלים

ARIEL PUBLISHING HOUSE, P.O.Box 3328, JERUSALEM



18-YEAR OLD MICHEL HALEVI BESIDE HIS FATHER'S GRAVE.

מישל (מיכאל) הלוי, בן 18, ליד קבר אביו.